



大会

第六十九届会议

正式记录

Distr.: General
22 December 2014
Chinese
Original: English

第五委员会

第 17 次会议简要记录

2014 年 12 月 1 日星期一上午 10 时在纽约总部举行

主席： 鲁日奇卡先生(斯洛伐克)

行政和预算问题咨询委员会主席：鲁伊斯·马谢乌先生

目录

议程项目 132：2014-2015 两年期方案预算(续)

信息和通信技术

经济及社会理事会决议和决定所引起的订正估计数

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-65988 (C)



请回收



上午 10 时 10 分宣布开会。

议程项目 132：2014-2015 两年期方案预算(续)

信息和通信技术(A/69/517 和 A/69/610)

1. **Takasu 先生**(主管管理事务副秘书长)介绍秘书长关于联合国的信息和通信技术的报告(A/69/517)时说,秘书处、大会和各监管机构已认识到,联合国的信息和通信技术的现状是条块分割,这种技术的交付不统一,并且不适合现代的目的。为确保其交付符合本组织的业务和优先事项,亟待在首席信息技术干事的领导下解决条块分割的现状问题。整个联合国的通信技术需要有更强有力的信息安全、明确的治理结构、业务自由与中央控制之间更好的平衡以及共同的愿景和领导作用。
2. 经过过去 18 个月在秘书处进行的深入评价和广泛协商,行政部门已完成了一项订正信息和通信技术战略,并确立了必要的驱动力,以在短期和长期改进这一技术。为改变了现状,联合国必须支持已开展的现代化努力,例如“团结”企业资源规划系统,并考虑进一步的创新。但是,全面改革如果没有以首席信息技术干事为领导的强有力的基础、治理、问责和致力于可用资源的优化,就不可能实现。
3. 秘书长已经将其共同愿景定义为全球统一提供信息和通信技术,从而能够成功交付联合国的任务。经修订的战略涵盖秘书处的所有活动。其推动力是现代化、变革和创新,其支撑是治理、领导和优化财务管理。该战略采取分阶段的办法,以确保联合国在最近的将来具备一个信息和通信技术的坚实基础:业已编制了一项详细的 2016-2017 两年期及以后的实施计划。首席信息技术干事的领导作用对确保条块分割的信息和通信技术结构的协调一致、为所有与技术有关的活动提供指导并代表所述共同愿景,是必不可少的。
4. 该战略将通过有效交付和顺利运行“团结”项目,协调并大大改进联合国信息和通信技术服务;提高信息安全和抗破坏力;更新信息和通信技术的系统和结

构;更高水平的专门知识和职业精神,所有这一切都导致更高的质量、效率和客户满意度。

5. 分散地提供信息和通信技术服务成本效益差。秘书长的意图是要确保技术服务的交付与本组织相称,但在当前的环境下不可能形成一个坚固的信息安全框架。联合国的业务要求秘书长为可靠而统一的信息和通信技术交付打下基础,战略列出了需要立即采取的行动,包括随着“团结”项目成为主流,设立一个统一服务台。
6. 高级别声明对该战略所代表的总体方向的早日核可至关重要,以使秘书处能够进行项目管理并对战略的执行情况作惠益分析。必须为 2016-2017 两年期立即采取行动和早期措施,确保一个无缝隙信息和通信技术环境以弥补目前的不足,从而实现更好的服务和更明显和更负责任的治理结构。
7. 提供全面、可靠和高效的信息和通信技术服务至关重要且紧迫。对本组织员工队伍的要求越来越高,而信息安全受到的威胁也越来越大,“团结”项目正处于关键当口,秘书处前所未有地依靠这方面的技术。该战略将确保现有的效率不足立即得到纠正,并且最终能够交付令联合国引以为豪的高质量的信息和通信技术服务。
8. **鲁伊斯·马谢乌先生**(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍行预咨委会的相关报告(A/69/610),他说,行预咨委会认为,信息和通信技术拟议订正战略为这一技术将来在联合国的发展奠定了良好基础。咨委会支持该战略的总体方向,其侧重于支持本组织的工作,特别是以支持“团结”项目的实施和主流化为优先,并且是以涉及秘书处所有信息和通信技术单位的协商为基础。
9. 拟议战略就减少信息和通信技术能力的条块分割提出了切实的办法,即在秘书处提供这类技术服务部门的现有力量基础上加以发展,同时要考虑到联合国的分散性质及其复杂的组织结构。与此同时,在地域上分散的许多企业和区域技术中心交付这种技术

的责任分配将需要有效的治理、管理和问责安排。特别是，在制定和实施全机构的信息和通信技术政策和标准方面将需要强有力的中央领导，并需要高级管理人员承诺全面实施该战略。

10. 虽然该战略就未来信息和通信技术提出了一套目标以及在今后五年改变这种技术交付的高级别计划，但还应进行更详细的分析，包括明确界定应在中央、区域和地方三级加以管理的活动；设立企业和区域技术中心的提议；关于所设想的信息和通信技术交付的最终地域框架的信息；该战略的执行计划；并详细说明预期的质量和数量效益。

11. 行预咨委会在以其报告的意见和建议为准的前提下，建议大会注意秘书长的报告(A/69/517)，并请秘书长提出关于该战略的完善建议，供大会第七十届会议审议。

12. **Rios Requena 女士**(玻利维亚多民族国)代表 77 国集团和中国发言说，该集团一直支持以提高联合国效率、效力、透明度、问责制和信誉为目的管理改革。所有改革，包括信息和通信技术改革，都必须支持本组织在和平、安全、发展与人权领域的工作。联合国不应该仅仅是信息和通信技术的消费者，应确保通过经修订的战略，使这类技术被用来支持联合国的授权任务，帮助会员国以最有效、方便用户、安全、可靠和具有成本效益的方式作出决定。

13. 77 国集团对联合国的信息和通信技术的条块分割状况感到担忧。尽管采取了许多举措，但各办事处和各部门保留了负责这类技术的独立单位，造成了分散、非标准化和条块分割的后果，这种状况是几十年来形成的，导致了重叠泛滥、不兼容和过时的系统、分享和处理信息能力有限、不能完全满足用户要求以及支出和人员编制缺乏透明。条块分割还使业务成本增加，使本组织无法实现规模经济效益。

14. 审计委员会在其关于秘书处信息和通信技术事务工作情况的报告(A/67/651)中指出，大会在第 63/262 号决议中通过的战略对“团结”项目强调不够；信息

安全；以及维持和平活动，这些活动占此类技术支出的 75%。

15. 该委员会还提出了下述意见：信息和通信技术管理方面缺乏有效的治理和问责框架；所设想的对联合国业务需要和核心目标至关重要的改革方法不明晰；对信息和通信技术厅和首席信息技术干事的作用缺乏明确的定义和理解；该厅掌握领导业务转型所需技能的工作人员人数不足；没有充分考虑到秘书处各实体的自治性质；对解哪些活动是整个联合国的并需要强有力的中央控制以及哪些活动需要业务自由缺乏了解。她要求说明当前拟议的战略如何处理这些意见。

16. 信息和通信技术厅正在开展的一些的活动是相互关联和相互依存的；应统一开展这些活动并使之合理化，以确保一致性和协同作用；秘书长应确保今后的建议，包括全球服务交付模式，与经修订的战略之下开展的活动的和其他举措协调一致，以避免浪费和重复。

17. 77 国集团期待着详细讨论关于信息和通信技术的订正战略和将在五年期间执行的相关战略的主要特性。该集团希望进一步了解该战略与“团结”项目、国际公共部门会计准则(公共部门会计准则)、全球外勤支助战略和人力资源管理改革的并行关系。它将审查信息和通信技术培训方案，以确保已具备内部能力来开展授权的活动。

18. 虽然订正战略是以秘书处所有信息和通信技术单位的协商为基础的，但还需要同总部以外的办事处以及维和办和其他外地办事处进一步协商和协作。她要求提供进一步信息，说明在何种程度上与实地的利益攸关方，如各机构、基金和方案署，进行了协商。

19. 在地理上分散的各个中心交付信息和通信技术的责任分配并非易事。需要有健全的治理、管理和问责安排、强有力的领导、全面的标准和程序以及有效的交流和协调，以减轻风险并成功执行拟议的战略。

20. 该集团期待着开展详细的讨论,以确保了首席信息技术干事将按照所获授权对信息和通信技术活动的总体指导和业务负起责任。

21. 虽然该战略的成本效益分析将随着其实施而逐渐展开,但这将是评估和确定项目可行性的一个重要工具,应在一开始就予以纳入。应及时向会员国通报该举措的开支和收益情况,并将节省所得用于支持发展方面的活动。

22. 该集团非常重视旨在改善信息安全的举措并支持秘书长提出的临时紧急措施。它期待着执行各项建议的最新情况通报。它注意到,加强信息安全 10 点行动计划的第一阶段已于 2013 年结束,执行工作目前仍在进行,并期待在大会第七十届会议上得到该行动计划的最新执行情况,包括有关支出细节。

23. **Power 女士**(欧洲联盟观察员)还代表候选国阿尔巴尼亚、黑山、塞尔维亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其共和国;稳定与结盟进程国波斯尼亚和黑塞哥维那;以及格鲁吉亚和乌克兰发言,她说,欧洲联盟欢迎首席信息技术干事和信息通信技术厅为弥补审计委员会关于秘书处信息和通信技术事务工作情况报告(A/67/651)中指出的不足之处所作出的努力,以及关于本组织在未来五年及以后的基础设施、信息和系统安全以及信息和通信技术服务的拟议修正方法。

24. 秘书长的报告(A/69/517)为联合国系统的现代化和解决信息技术环境条块分割问题奠定了良好基础,同时还在进行业务转型和开展变革管理,包括“团结”项目的执行和主流化。欧洲联盟欢迎报告中确认需要从根本上转变有关这一环境的方法和及其结构。执行一项有力的战略,统一信息技术环境以加强信息安全和数据分享以及资金价值,这将带来质和量的效益;信息安全威胁不断增加,鉴于现行制度的高度分散和基础设施缺乏监督,联合国必须发展精简、可靠而高效的信息和通信技术服务,从而使联合国能够有效而透明地履行其任务。

25. 强有力的中央领导对制定和严格执行信息和通信技术政策和标准至关重要。欧洲联盟强调负责信息和通信技术活动总体方向和业务的首席信息技术干事的重要作用。

26. 有必要对实施这些提议所需资源作出准确而全面的说明,以便就在 2016-2017 两年期拟议方案预算框架内考虑采取的精确方法作出决定。

27. **Schweizer 女士**(瑞士)同时代表列支敦士登发言说,这两国代表团欢迎秘书长关于减少信息和通信技术环境条块分割的意愿,该系统有近 2 000 个应用程序、70 个单位、130 多个服务台和 44 个数据中心。这种条块分割费用高,降低联合国的效力并削弱信息安全。为协调统一这一环境,秘书长应加强这类技术的中央领导,并应当辅之以更有效、透明和协调一致的治理结构。

28. 这两个代表团要求澄清在何种程度上该战略将适用于维持和平。这方面的适用对该战略的信誉和成功至关重要,因为外勤支助部获得信息和通信技术总预算的 75%。秘书长应在下一次报告中更详细地说明关于将信息和通信技术战略纳入维和行动的拟议安排。

29. 瑞士和列支敦士登欢迎信息和通信技术厅采取步骤以将其活动与“团结”项目协调。这两个领域必须合作并互相加强。

30. 只有使其计算机工具合理化,联合国才有可能实现现代化。应当作出更多努力,以提高信息和通信技术的效益并加强创新。经修订的战略是确保技术符合本组织及其工作人员和进行中的业务转型项目需要一个实用基础。必须制定一个合理、详细的执行计划,以确保其成功。

31. **Kisoka 先生**(坦桑尼亚联合共和国)说,信息和通信技术是一个跨部门的要素,必须运用于联合国的日常业务。如果管理和实施得当,它可以提高效率、减少了业务成本并加快发展举措。但令坦桑尼亚代表团关注的一个问题是,联合国没有充分利用这种技术的

潜力，其原因是长期以来加剧的条块分割、重叠、低效率以及过时报废和无连接问题，这还驱使了业务费用上涨。各办事处、部门和单位各行其事；本组织仅是技术的消费者，而不是利用技术来支持决策进程。

32. 坦桑尼亚代表团支持从审计委员会的建议和意见中产生的旨在改革本组织信息和通信技术环境的秘书长倡议。新的战略将把各办事处、特别是维持和各平实体和各区域委员会连接起来，产生效益并降低业务费用。所有改革倡议都应与该战略一致，以确保得到预期效益。产生的节余应当用于支持发展方面的活动。

33. 该战略不应仅适用于本组织。还应在所有工作地点和外地办事处改善信息和通信技术对会员国决策过程的支助。坦桑尼亚代表团欢迎旨在改进会议设施方面的这种支助，包括通过信息技术自助服务亭向会员国提供设备，会员国的决策过程应尽可能高效率地与数字世界连接。改善网络安全、视像会议和其他电子服务也至关重要。

34. 关于订正战略的进一步协商和协作也是必要的，特别是与总部以外的机构，如各维持和平办事处的协商和协作，这些办事处占用信息和通信技术支出的75%。需要有强有力的治理、领导和问责制，包括在首席信息技术干事领导下的信息和通信技术厅的治理、领导和问责制，以减轻因转型和执行该战略的复杂性所造成的风险。在“一体行动”原则之下，将所有利益攸关方，例如在外地的联合国系统各实体，列入该战略，将为会员国和本组织带来经济效益。

35. **Riazi 女士**(首席信息技术干事)说，信息和通信技术环境条块分割问题必须得到解决，以满足一个安全的联合国的需要。协调统一对确保“团结”项目得到必要的支持至关重要。信息和通信技术厅将采取一种务实的做法，与秘书处各机构合作开展工作。该战略包括各维持和平办公室，已与这些办公室举行了密集的讨论。作为一项具有凝聚力的战略，必须是全体一起前进。

经济及社会理事会通过的决议和决定引起的订正估计数(A/69/535 和 A/69/609)

36. **Wong 女士**(方案规划和预算司)介绍秘书长关于经济及社会理事会 2014 年届会通过的决议和决定引起的订正估计数的报告(A/69/535)，她说，该报告载有经社理事会 2014 年届会通过的决议和决定引起的预算需要。这些决议和决定引起的 2014-2015 年所需追加经费估计为 56 300 美元，其中 5 400 美元可在为 2014-2015 两年期核定的资源内匀支。2014-2015 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下的其余所需经费 50 900 美元将从应急基金中支取。

37. 2016-2017 两年期所需经费 13 089 500 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会和会议管理)下的 89 500 和第 9 款(经济和社会事务部)下的 13 000 000 美元，将在 2016-2017 两年期拟议方案预算中予以考虑。

38. 秘书长的建议载于该报告第 30 和第 31 段。

39. **鲁伊斯·马谢乌先生**(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍行预咨委会的相关报告(A/69/609)说，秘书长其报告(A/69/535)中估计，经济及社会理事会通过的决议和决定引起的 2014-2015 两年期所需追加经费为 56 300 美元，其中 5 400 美元将在预算第 9 款(经济和社会事务)的核定资源内匀支。行预咨委会不反对这种匀支。涉及第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)的其余 50 900 美元将从 2014-2015 两年期应急基金中支付。

40. 这些所需经费是用于经社理事会 2014/12 号决议的执行，该决议请秘书长向理事会提交一份报告。秘书长指出，提交此报告会使大会和会议管理部增加一份以所有正式语文分发的 8 500 字文件的工作量。然而，行预咨委会回顾，秘书长最近报告说，产生同样字数的以所有语文分发的文件估计费用为 35 100 美元。因此，行预咨委会认为没有理由不以相同的费用

生产该经社理事会通过的决议引起的新增文件。此外，这笔款项只占预算第 2 款下 2014 年未支配拨款余额的 0.04%。咨询委员会建议所需追加经费 35 100 美元由大会事务和会议管理部解决。

41. 关于用于秘书处在 2016-2017 两年期支助驻地协调员系统的所需经费增加 1 300 万美元，行预咨委会强调，大会尚未审议联合国发展集团各个实体为该系统达成的费用分摊安排以及联合国的相关贡献。因此，这些经费需求应同上述拟议安排一同提交给大会审议并核准。

42. **Rios Requena 女士**(玻利维亚多民族国)代表 77 国集团和中国说，该集团支持在 2014-2015 两年期为经济及社会理事会通过的决议和决定所引起的需求提供额外经费 56 300 美元。秘书处支助驻地协调员系统的相关所需经费 1 300 万美元应完全反映在 2016-2017 年方案预算中。

43. 应提供用于联合国政府间机构关于社会和经济发展的各项决定的必要资源。应分配足够的资源以执行经社理事会决议和决定所产生的任务。

上午 11 时 05 分散会。